

**FIȘA DISCIPLINEI**  
**Anul universitar 2020-2021**  
**ANUL I / SEMESTRUL 2**

**1. Date despre program**

1.1. Instituția de învățământ	<b>Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia</b>
1.2. Facultatea	Facultatea de Istorie și Filologie
1.3. Departamentul	Departamentul Filologie
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură (Filologie)
1.5. Ciclul de studii	Masterat
1.6. Programul de studii/calificarea*	Limba, literatura și cultura engleză în context european Ocupații incluse în RNCIS : Cercetător în Filologie – 264314; Cercetător în Lingvistică – 264312; Interpret Relații Diplomatice – 264303 / Acces în ciclul de doctorat (Filologie)

**2. Date despre disciplină**

2.1. Denumirea disciplinei	Pragmatică interculturală			2.2. Cod disciplină	ME421		
2.3. Titularul activității de curs	Conf. univ. dr. Bărbuleț Gabriel						
2.4. Titularul activității de seminar	Conf. univ. dr. Bărbuleț Gabriel						
2.5. Anul de studiu	<b>1</b>	2.6. Semestrul	<b>2</b>	2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	<b>E</b>	2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțională, F – facultativă)	<b>O</b>

**3. Timpul total estimat**

3.1. Numar ore pe saptamana	4	din care: 3.2. curs	<b>2</b>	3.3. seminar/laborator	<b>2</b>
3.4. Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5. curs	<b>28</b>	3.6. seminar/laborator	<b>28</b>
Distribuția fondului de timp					Ore 194
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					<b>55</b>
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					<b>55</b>
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					<b>80</b>
Tutoriat					<b>2</b>
Examinări					<b>2</b>
Alte activități .....					

3.7 Total ore studiu individual	194
3.8 Total ore din planul de învățământ	56
3.9 Total ore pe semestru	250
3.10 Numărul de credite	10

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	

**5. Condiții (acolo unde este cazul)**

5.1. de desfășurare a cursului	Amfiteatru dotat cu videoproiector și ecran de proiecție
5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului	

**6. Competențele specifice acumulate**

6.1. Competențe profesionale	<p>C1.1 Descrierea modelelor comunicaționale, a tehnicilor argumentative și retorice</p> <p>C1.2 Interpretarea discursurilor de limbă engleză (cu precădere a textelor științifice din domeniul umanist) prin prisma strategiilor argumentative și retorice</p> <p>C1.3 Producerea de mesaje orale și scrise la nivel C2 – texte specifice comunicării științifice în mediul universitar (referate, recenzii, comunicări, prezentări de proiecte, disertații), precum și texte literare, jurnalistice și traduceri literare</p> <p>C1.4 Evaluarea coerenței și corectitudinii unui text oral sau scris de complexitate crescută și formularea de propuneri pentru ameliorarea lui sub aspect argumentativ și stilistic</p> <p>C1.5 Elaborarea de texte literare, jurnalistice și traduceri literare în limba engleză, folosind un spectru lexical larg și un registru stilistic adecvat; elaborarea de texte științifice complexe în limba engleză, cu o structură argumentativă clară</p> <p>SP1 Elaborarea unui discurs oral/scris de complexitate sporită în limba engleză coerent și corect, și argumentarea structurii acestuia</p>
6.2. Competențe transversale	CT1. Îndeplinirea la termen, în mod riguros, eficient și responsabil, a unor sarcini profesionale cu grad ridicat de complexitate, în condiții de autonomie decizională, cu respectarea riguroasă a deontologiei profesionale

### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	C5 Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii engleze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală
7.2. Obiectivele specifice	<p>C5.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii B</p> <p>C5.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba engleză, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii</p> <p>A5.1 Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel C2* (C1); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel C1* (B2), adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat</p> <p>A5.2 Evaluarea corectitudinii gramaticale a unui text oral sau scris de dificultate medie, identificarea abaterilor grave de la sistemul de norme gramaticale și lexicale ale limbii engleze și corectarea lor, inclusiv prin implicarea de instrumente auxiliare</p>

### 8. Conținuturi

<p>Conținutul disciplinei</p> <p>DEFINING PRAGMATICS, SOME ISSUES IN PRAGMATICS, CONTEXT, IMPLICATURE AND REFERENCE. PRAGMATIC PRINCIPLES. SPEECH ACTS(1). SPEECH ACTS (2). CONVERSATIONAL ANALYSIS. PRAGMATICS &amp; CONVERSATIONAL ANALYSIS. CONVERSATIONAL MAXIMS AND THE COOPERATIVE PRINCIPLE. METHODOLOGICAL ISSUES IN CONVERSATIONAL ANALYSIS . PRAGMATICS ACROSS CULTURES</p>
---

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
1. INTRODUCTORY COURSE 2h	Pragmatics – basic notions	Austin, J. L. (1962) <i>How to Do Things With Words</i> . Oxford University Press. ● Brown, Penelope, and Stephen C. Levinson. (1978) <i>Politeness: Some Universals in Language Usage</i> . Cambridge University Press.
2. DEFINING PRAGMATICS 2h	- Definition and delimitation - Component versus perspective - Functions	● Cameron, D. (2001). <i>Working with Spoken Discourse</i> . London: Sage Publications.
3. SOME ISSUES IN PRAGMATICS. 2h	- Linguistics and reality: Presupposition Hears and the usage of	

2h	4. CONTEXT, IMPLICATURE AND REFERENCE.	- The dynamic context - Context and convention - Implications and implicatures	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carston, Robyn (2002) <i>Thoughts and Utterances: The Pragmatics of Explicit Communication</i>. Oxford: Blackwell.</li> </ul>
2h	5. PRAGMATIC PRINCIPLES.	- Pragmatic principles and rules	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clark, Herbert H. (1996) "Using Language". Cambridge University Press.</li> <li>• Cole, Peter, ed.. (1978) <i>Pragmatics</i>. (Syntax and Semantics, 9). New York: Academic Press.</li> </ul>
4h	6. SPEECH ACTS(1)	- History and introduction - Language in use - Speech Acts verbs - Speech Acts without SAVs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dijk, Teun A. van. (1977) <i>Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse</i>. London: Longman.</li> </ul>
4h	7. SPEECH ACTS (2)	- Classifying Speech Acts: Searle's classification of Speech Acts - Austin and Searle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grice, H. Paul. (1989) <i>Studies in the Way of Words</i>. Cambridge (MA): Harvard University Press.</li> </ul>
2h	8. CONVERSATIONAL ANALYSIS	- Conversational Analysis – possible definitions - Foundations of CA - Historical foundations: Garfinkel and Goffman: ethnomethodology and the	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laurence R. Horn and Gregory Ward. (2005) <i>The Handbook of Pragmatics</i>. Blackwell.</li> </ul>
2h	9. PRAGMATICS & CONVERSATIONAL ANALYSIS	- Performatives – Felicity Conditions - Conversational Implicature	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leech, Geoffrey N. (1983) <i>Principles of Pragmatics</i>. London: Longman.</li> <li>• Levinson, Stephen C. (1983) <i>Pragmatics</i>. Cambridge University Press.</li> <li>• Levinson, Stephen C. (2000). Presumptive meanings: The theory of generalized conversational implicature. MIT Press.</li> </ul>
2h	10. CONVERSATIONAL MAXIMS AND THE COOPERATIVE PRINCIPLE	- Relevance - The Politeness Principle - Deixis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mey, Jacob L. (1993) <i>Pragmatics: An Introduction</i>. Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001).</li> </ul>
2h	11. METHODOLOGICAL ISSUES IN CONVERSATIONAL ANALYSIS	- Turn-taking - Adjacency pairs and sequence organization - Repair - Turn design	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kera Korta and John Perry. (2006) <i>Pragmatics</i>. The Stanford Encyclopedia of Philosophy.</li> <li>• Potts, Christopher. (2005) <i>The Logic of Conventional Implicatures</i>. Oxford Studies in Theoretical Linguistics. Oxford: Oxford University Press.</li> </ul>
2h	12. PRAGMATICS ACROSS CULTURES	- Pragmatic Presuppositions in culture	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sperber, Dan and Wilson, Deirdre</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Politeness and conversation</li> <li>- Cooperation and conversation</li> </ul>	
<b>Surse bibliografice recomandate</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cameron, D. (2001). <i>Working with Spoken Discourse</i>. London: Sage Publications.</li> <li>• Carston, Robyn (2002) <i>Thoughts and Utterances: The Pragmatics of Explicit Communication</i>. Oxford: Blackwell.</li> <li>• Cole, Peter, ed.. (1978) <i>Pragmatics</i>. (Syntax and Semantics, 9). New York: Academic Press.</li> <li>• Dijk, Teun A. van. (1977) <i>Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse</i>. London: Longman.</li> <li>• Laurence R. Horn and Gregory Ward. (2005) <i>The Handbook of Pragmatics</i>. Blackwell.</li> <li>• Leech, Geoffrey N. (1983) <i>Principles of Pragmatics</i>. London: Longman.</li> <li>• Levinson, Stephen C. (1983) <i>Pragmatics</i>. Cambridge University Press.</li> <li>• Mey, Jacob L. (1993) <i>Pragmatics: An Introduction</i>. Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001).</li> <li>• Verschueren, Jef. (1999) <i>Understanding Pragmatics</i>. London, New York: Arnold Publishers.</li> <li>• Verschueren, Jef, Jan-Ola Östman, Jan Blommaert, eds. (1995) <i>Handbook of Pragmatics</i>. Amsterdam: Benjamins.</li> <li>• Wierzbicka, Anna (1991) <i>Cross-cultural Pragmatics. The Semantics of Human Interaction</i>. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.</li> </ul>		
<b>8.2. Seminar / laborator</b>	Metode de predare	Observații
1. Speech Act Theory and Analysis 4h	Face to Face in the Family Domain	Bibliografie utilizata in elaborarea suportului de seminar :  Austin, J. L. (1962) <i>How to Do Things With Words</i> . Oxford University Press.
2. Interactional Sociolinguistics 4h	Face to Face in the Education Domain	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brown, Penelope, and Stephen C. Levinson. (1978) <i>Politeness: Some Universals in Language Usage</i>. Cambridge University Press.</li> </ul>
3. Ethnography of Speaking 4h	The Ethnography of Speaking The structure of conversations	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cameron, D. (2001). <i>Working with Spoken Discourse</i>. London: Sage Publications.</li> </ul>
4. Conversation Analysis and Ethnomethodology 6h	Conversation Analysis versus Discourse Analysis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carston, Robyn (2002) <i>Thoughts and Utterances: The Pragmatics of Explicit Communication</i>. Oxford: Blackwell.</li> <li>• Clark, Herbert H. (1996) "Using Language". Cambridge University Press.</li> </ul>
5. Pragmatics and English teaching Methodology 6h	Pragmatic strategies	

6. Cross-cultural variation in speech behavior 4h	Face to Face in Cross-Cultural Interaction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cole, Peter, ed.. (1978) <i>Pragmatics</i>. (Syntax and Semantics, 9). New York: Academic Press.</li> <li>• Dijk, Teun A. van. (1977) <i>Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse</i>. London: Longman.</li> <li>• Grice, H. Paul. (1989) <i>Studies in the Way of Words</i>. Cambridge (MA): Harvard University Press.</li> <li>• Laurence R. Horn and Gregory Ward. (2005) <i>The Handbook of Pragmatics</i>. Blackwell.</li> <li>• Leech, Geoffrey N. (1983) <i>Principles of Pragmatics</i>. London: Longman.</li> <li>• Levinson, Stephen C. (1983) <i>Pragmatics</i>. Cambridge University Press.</li> <li>• Levinson, Stephen C. (2000). Presumptive meanings: The theory of generalized conversational implicature. MIT Press.</li> <li>• Mey, Jacob L. (1993) <i>Pragmatics: An Introduction</i>. Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001).</li> <li>• Kepa Korta and John Perry. (2006) <i>Pragmatics</i>. The Stanford Encyclopedia of Philosophy.</li> <li>• Potts, Christopher. (2005) <i>The Logic of Conventional Implicatures</i>. Oxford Studies in Theoretical Linguistics. Oxford: Oxford University Press.</li> <li>• Sperber, Dan and Wilson, Deirdre. (2005) Pragmatics. In F. Jackson and M. Smith (eds.) <i>Oxford Handbook of Contemporary Philosophy</i>. OUP, Oxford, 468-501.</li> <li>• Thomas, Jenny (1995) <i>Meaning in Interaction: An Introduction to Pragmatics</i>.</li> </ul>
---	--	--

<p><b>Surse bibliografice recomandate</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Austin, J. L. (1962) <i>How to Do Things With Words</i>. Oxford University Press.</li> <li>• Mey, Jacob L. (1993) <i>Pragmatics: An Introduction</i>. Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001).</li> <li>• Leech, Geoffrey N. (1983) <i>Principles of Pragmatics</i>. London: Longman.</li> <li>• Levinson, Stephen C. (1983) <i>Pragmatics</i>. Cambridge University Press.</li> <li>• Yule, George (1996) <i>Pragmatics</i> (Oxford Introductions to Language Study). Oxford University Press.</li> </ul>
--

**9. Coroborarea conținuturilor cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

*Conținutul disciplinei a fost analizat în comisia de monitorizare și evaluare a programului de studiu. Din comisie fac parte reprezentanți ai angajatorilor și asociațiilor profesionale din domeniu.*

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
----------------	----------------------------	--------------------------	-------------------------------

10.4. Curs	C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii moderne A C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii	scrisă (S): lucrare scrisă; chestionar; grilă; test	75%
10.5. Seminar / laborator	C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii moderne A C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii	practică (P): aplicații; referat; portofoliu, proiect	25%
10.6 Standard minim de performanță: Obținerea notei minime 5 SP2. Elaborarea unui discurs oral/scris complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic pe o temă dată			

Data completării: 25.09.2020

\_\_\_\_\_ Semnătura titularului de

\_\_\_\_\_ Semnătura titularului de s

Data avizării în departament: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Semnătura directorului de departament